

Distr.  
GENERAL

# الجمعية العامة



A/C.5/47/1  
5 June 1992  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

الدورة السابعة والأربعون  
اللجنة الخامسة  
البند ١١٣ من القائمة الأولية\*

## خطة المؤتمرات

بيان موحد بالمؤتمرات الخاصة المقرر عقدها في عام ١٩٩٣

## تقرير الأمين العام

## مقدمة

١ - طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام في قرارها ١٩٠/٤٦ في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ، أن يقدم إليها في دورتها السابعة والأربعين وفي دورات لاحقة ، عتد الاقتضاء ، بياناً موحداً يتصل بعدد وتكاليف المؤتمرات الخاصة المقررة ، واضعاً في اعتباره عدم جواز عقد أكثر من خمسة مؤتمرات خاصة في أي سنة كما هو مبين في قرار الجمعية ٢٤٢/٤٠ المؤرخ في ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ والذي أيدته الجمعية العامة في قرارها ٢١٣/٤١ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ .

٢ - واستناداً إلى الطلبات الواردة في مختلف مشاريع القرارات ، قدمت إلى الجمعية العامة في دورتها السادسة والأربعين بيانات عن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية ، تتضمن تقديرات عن الاحتياجات من خدمة المؤتمرات بالتكلفة الكاملة ، وذلك بالنسبة للمؤتمرات الخاصة الثلاثة التالية التي ستعقد في عام ١٩٩٣ : (١) مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمحيط الهندي ، الذي سيعقد في كولومبو ،

سري لانكا ، لمدة ١٠ أيام (وردت الاشارة المترتبة في الميزانية البرنامجية في الوثيقة A/C.5/46/40) ؛ و (ب) مؤتمر الأمم المتحدة/المنظمة البحرية الدولية للمفوضين بشأن مشروع اتفاقية الامتيازات والرهون البحرية ، الذي سيعقد في جنيف لمدة ثلاثة أسابيع (وردت الاشارة المترتبة في الميزانية البرنامجية في الوثيقة A/C.5/46/66) ؛ و (ج) المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان الذي كان المفترض أن يعقد ، لأسباب تتعلق بالتكاليف ، في جنيف لمدة أسبوعين (وردت الاشارة المترتبة في الميزانية البرنامجية في الوثيقة A/C.5/46/58) . وقد وافقت الجمعية العامة لاحقاً ، في مقررها المؤرخ في ١ أيار/مايو ١٩٩٣ ، على العرض الذي تقدمت به النمسا لاستضافة المؤتمر في فيينا<sup>(١)</sup> . ويرد أدناه موجز بالبيانات الخاصة بالاشارة المترتبة في الميزانية البرنامجية .

٣ - ويتضمن المرفق ١ لهذا التقرير خلاصة لهذه البيانات في شكل جدول يُظهر تقديرات التكاليف الكاملة لخدمات المؤتمرات لكل من هذه المؤتمرات ، موزعة على ورائق ما قبل الدورة ، وخدمة الاجتماعات ، ووائق الدورة ، ووائق ما بعد الدورة . وقد استند في حساب تكاليف المؤتمرات الى أرقام وضعت في الوقت الذي أعدت فيه البيانات المتعلقة بها . ويشمل هذا البيان الموحد أيضاً التكاليف الكاملة لايئة اجتماعات تحضيرية إقليمية تعقد في عام ١٩٩٣ ونمت عليها تلك البيانات .

#### أولا - مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمحيط الهندي

##### الف - الطلبات الواردة في القرار ٤٩/٤٦

٤ - إن الجمعية العامة ، بموجب أحكام الفقرات ٦ و ٩ و ١٠ - ١٢ من قرارها ٤٩/٤٦ المؤرخ في ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ :

(أ) قررت أن تعقد المرحلة الأولى لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمحيط الهندي في كولومبو في عام ١٩٩٣ أو في أقرب وقت ممكن ، وفقاً للقرار وبالتشاور مع البلد المضيف ؛

(ب) طلبت الى الأمين العام أن يعين الأمين العام للمؤتمر في وقت مناسب ، وأن يتخذ جميع الترتيبات الضرورية ، بما في ذلك توفير الموارد المالية اللازمة لعقد المؤتمر في كولومبو ، وبالتشاور مع البلد المضيف ؛

- (ج) طلبت الى الامين العام أن يدعو جميع الدول الى الاشتراك في المؤتمر وأن يدعو الهيئات والمنظمات الاخرى ذات الصلة الى الاشتراك في المؤتمر بمفعة مراقب ،
- (د) طلبت الى الامين العام أن يزود المؤتمر بجميع الوثائق ذات الصلة ، وفقا للفقرتين ٤٨ و ٤٩ من تقرير اللجنة المختصة للمحيط الهندي<sup>(٣)</sup> ،
- (هـ) قررت أن تعقد اللجنة المختصة دورة تستغرق خمسة أيام عمل في سنة ١٩٩٢ ، لكي تؤدي وظائفها التحضيرية لمختلف المراحل المتوقعة للمؤتمر .

#### باء - اللجنة المختصة للمحيط الهندي

- ٥ - عقدت اللجنة المختصة ، كهيئة تحضيرية ، دورة واحدة استغرقت خمسة أيام عمل في نيويورك في الفترة من ١٨ الى ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٢ . وقد قدرت التكاليف الكاملة لخدمة المؤتمرات المتمثلة بذلك بمبلغ ٢٨٢ ٥٠٠ دولار .

#### جيم - مشاورات ما قبل المؤتمر

- ٦ - ستعقد مشاورات ما قبل المؤتمر في كولومبو لمدة يومين قبل افتتاح المؤتمر الذي سيستغرق ١٠ أيام ، وفقا للفقرة ١٢ من مرفق قرار الجمعية العامة ١٠/٣٥ جيم المؤرخ في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٠ بشأن المبادئ التوجيهية المتعلقة بالترتيبات المتعلقة بالمؤتمرات الخاصة . وفي هذا الصدد ، فإن المفهوم لدى الامين العام أن حكومة سري لانكا ، باعتبارها الحكومة المضيفة ، ستتكفل بدفع التكاليف الإضافية الفعلية التي تتعلق بشكل مباشر أو غير مباشر بعقد الاجتماع في كولومبو بدلا من نيويورك ، وذلك وفق أحكام الفقرة ٥ من قرار الجمعية العامة ٢٤٢/٤٠ المؤرخ في ١٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ .

#### دال - المؤتمر

- ٧ - سوف يحتاج المؤتمر الى أن توفر له خدمات الترجمة الشفوية بلغات الجمعية العامة الست ، والترجمة التحريرية لوثائق ما قبل الدورة وقوامها ١٠٠ صفحة (٥ وثائق) ، ووثائق الدورة وقوامها ١٢٥ صفحة (١٥ وثيقة) ، ووثائق ما بعد الدورة وقوامها ١٥٠ صفحة (وثيقة واحدة) .

- ٨ - وتقدر التكلفة الكاملة المتعلقة بتوفير خدمات المؤتمرات لهذا المؤتمر ، إذا عقد في نيويورك ، بمبلغ ١٠٠ ٥٧٠ دولار .

ثانيا - مؤتمر الأمم المتحدة/المنظمة البحرية الدولية  
للمفوضين بشأن مشروع اتفاقية الامتيازات  
والرهون البحرية

الف - الطلبات الواردة في القرار ٢١٣/٤٦

- ٩ - قررت الجمعية العامة ، بموجب أحكام الفقرة ٢ من قرارها ٢١٣/٤٦ المؤرخ في ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ، أن يعقد مؤتمر الأمم المتحدة/المنظمة البحرية الدولية للمفوضين بشأن مشروع اتفاقية الامتيازات والرهون البحرية في جنيف خلال النصف الأول من عام ١٩٩٣ لمدة ثلاثة أسابيع كي ينظر في مشروع الاتفاقية ويجسد نتائج عمله في اتفاقية بشأن الامتيازات والرهون البحرية .

- ١٠ - وعلاوة على ذلك ، قررت الجمعية العامة ، بموجب أحكام الفقرة ٣ من القرار ، دعوة الجهات التالية :

(أ) جميع الدول ، للاشتراك في المؤتمر ؛

(ب) جميع أعضاء المنظمة البحرية الدولية ، للاشتراك في المؤتمر ؛

(ج) ممثلون للمنظمات التي تلقت دعوة دائمة من الجمعية العامة للاشتراك بصفة مراقبين في دورات وأعمال جميع المؤتمرات الدولية التي تقام تحت رعايتها ؛ ويشترك هؤلاء الممثلون في المؤتمر بهذه الصفة وفقا لقرار الجمعية العامة ٣٢٢٧ (د - ٢٩) المؤرخ في ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٤ ؛

(د) ممثلون لحركات التحرير الوطني التي تعترف بها منظمة الوحدة الافريقية في منطقتها ؛ ويشترك هؤلاء الممثلون في المؤتمر بصفة مراقبين وفقا لقرار الجمعية العامة ٣٢٨٠ (د - ٢٩) المؤرخ في ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤ ؛

(هـ) الوكالات المتخصصة ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ، ومجموعة الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة (الغات) ، وكذلك الأجهزة المعنية في الأمم المتحدة التي ينبغي أن يمثلها مراقبون في المؤتمر ؛

(و) الهيئات الحكومية الدولية ذات المركز الاستشاري لدى مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية والمنظمة البحرية الدولية ، التي ينبغي أن يمثلها مراقبون في المؤتمر .

١١ - وعلاوة على ذلك ، فقد طلبت الجمعية العامة في الفقرة ٤ ، الى الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية اتخاذ الترتيبات اللازمة ، في حدود الموارد الموجودة ، لعقد مؤتمر في جنيف ، وأن يقدم الى المؤتمر كافة الوثائق ذات الصلة ، ومنها النظام الداخلي للمؤتمر ، وأن يتخذ الترتيبات لتوفير ما يلزم من الموظفين والمرافق والخدمات .

١٢ - وأخيرا ، قررت الجمعية العامة في الفقرة ٥ أن تكون اللغات المستخدمة في المؤتمر هي اللغات التي تستخدمها الجمعية العامة ولجانها الرئيسية .

#### باء - المؤتمر

١٣ - تبلغ التكاليف الكاملة لخدمة المؤتمر ١ ٤٣٩ ٠٠٠ دولار .

#### ثالثا - المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان

##### ألف - الطلبات الواردة في القرار ١١٦/٤٦

١٤ - قررت الجمعية العامة في قرارها ١١٦/٤٦ المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ، وفقا للمقررات التي اتخذتها اللجنة التحضيرية للمؤتمر العالمي لحقوق الإنسان ، أن يعقد المؤتمر العالمي في برلين لمدة اسبوعين في عام ١٩٩٣<sup>(١)</sup> ، وأن تجتمع اللجنة التحضيرية في ثلاث دورات أخرى في جنيف ، اثنتان منها في عام ١٩٩٣ وواحدة في عام ١٩٩٣ ، على أن تستغرق الدورة الاولى اسبوعين وكل من الدورتين الثانية والثالثة ما بين اسبوع واحد واسبوعين ، اذا اقتضت الضرورة ذلك ، وعلى ألا يعقد أكثر من اجتماعين في آن واحد أثناء دورة اللجنة التحضيرية ، والا يُنشأ

فريق عامل فيما بين الدورات ، وأن تعقد ، وفقا لاهداف وأحكام قرار الجمعية العامة ١٥٥/٤٥ ، اجتماعات اقليمية لكل منطقة ترغب في ذلك ، داخل الإطار المؤسي للجان الاقليمية أو بمساعدة منها ، وأن تمول هذه الاجتماعات بوصفها جزءا من الاعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي . وعلاوة على ذلك ، طلبت الجمعية العامة الى الأمين العام أن يقدم الى اللجنة التحضيرية جميع المساعدات اللازمة .

#### باء - الاجتماعات التحضيرية

١٥ - تقدر احتياجات خدمة المؤتمر اللازمة للدورات الثانية والثالثة والرابعة للجنة التحضيرية بمبلغ ٦٠٠ ١٠٠ ٢ دولار .

#### جيم - الاجتماعات الاقليمية

١٦ - يتوقع عقد أربعة اجتماعات في عام ١٩٩٢ في مقر اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ، واللجنة الاقتصادية لأفريقيا ، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ ، واللجنة الاقتصادية لأوروبا . وتقدر الاحتياجات اللازمة لخدمة المؤتمر بالكامل بمبلغ ٤٠٠ ٥٧٢ دولار ، وترد تفاصيلها في مرفق هذه الوثيقة .

#### دال - المؤتمر

١٧ - كما ورد في الفقرة ٢ (ج) أعلاه ، ولاغراض بيان الاشار المترتبة في الميزانية البرنامجية ، تقرر أن يكون مكان انعقاد المؤتمر هو جنيف مقر أمانة المؤتمر . غير أنه في ضوء مقرر الجمعية العامة الداعي الى عقد المؤتمر في فيينا وفقا للفقرة ٥ من القرار ٢٤٣/٤٠ ، علم أن حكومة النمسا ، التي وجهت الدعوة ، سوف تتحمل التكاليف الناجمة ، بصورة مباشرة أو غير مباشرة ، عن عقد الاجتماع خارج مقرها الشابت .

١٨ - وبالإضافة الى ذلك ، طُرحت الافتراضات التالية :

(أ) سيجتمع المؤتمر لمدة ١٠ أيام ؛

(ب) ستسبق المؤتمر مشاورات تستغرق ثلاثة أيام ؛

(ج) ستعقد ثلاثة اجتماعات في آن واحد في الصباح وبعد الظهر أي ما مجموعه ستة اجتماعات يوميا . وستكون لغات المؤتمر هي الاسبانية ، والانكليزية ، والروسية ، والصينية ، والعربية ، والفرنسية . وسيكون هناك ٥٠٠ صفحة من وثائق ما قبل الدورة و ٤٠٠ صفحة من وثائق الدورة و ١٥٠ صفحة من وثائق ما بعد الدورة . وعلى أساس الافتراضات السالفة الذكر ، فإن التكاليف المقدرة المتعلقة بعقد المؤتمر والمشاورات السابقة عليه متبلغ ٣٠٠ ٤٩ دولار . وتبلغ التكاليف المتعلقة بعقد المؤتمر نفسه ١٠٠ ٣٣٧ دولار . وترد تفاصيل تقديرات التكاليف في مرفق هذه الوثيقة .

#### رابعا - موجز

١٩ - كما ورد تفصيلا أعلاه ، تبلغ تقديرات التكاليف الكاملة للمؤتمرات الثلاثة إلى ٣٠٠ ٣٣٦ دولار ، موزعة على النحو التالي : مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمحيط الهندي ١٠٠ ٥٧٠ دولار ؛ مؤتمر الأمم المتحدة/المنظمة البحرية الدولية للمفاوضين بشأن مشروع اتفاقية الامتيازات والرهون البحرية ٠٠٠ ٤٣٩ دولار ؛ المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان ١٠٠ ٣٣٧ دولار . ومن المقدر أن تتضمن الاجتماعات التحضيرية والإقليمية والمشاورات السابقة على عقد المؤتمر تكاليف اضافية تبلغ ٨٠٠ ٣٠٥ دولار ، موزعة على النحو التالي : اللجنة المختصة للمحيط الهندي ٥٠٠ ٢٨٣ دولار ؛ اللجنة التحضيرية للمؤتمر العالمي لحقوق الإنسان ٦٠٠ ١٠٠ ٣ دولار ؛ الاجتماعات الإقليمية المتعلقة بالمؤتمر العالمي لحقوق الإنسان ٤٠٠ ٥٧٣ دولار ؛ المشاورات السابقة على انعقاد المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان ٣٠٠ ٤٩ دولار .

٢٠ - وتلاحظ البيانات المتعلقة بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية أن الاعتماد الذي رصد في الميزانية البرنامجية لا يقتصر على الاجتماعات المعروفة وقت إعداد الميزانية بل يشمل أيضا الاجتماعات التي يؤذن بعقدها في وقت لاحق . وعلى هذا الأساس ، يقدر أنه لن يلزم رصد موارد اضافية في اطار الباب ٢٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٢ في حالة اعتماد مشروع القرار أو مشاريع القرارات . ومن الجدير بالذكر أن تقديرات التكاليف الكاملة المشار إليها أعلاه تقوم على أساس افتراض نظري هو أنه لا يمكن استيعاب أي جزء من الاحتياجات المتعلقة بخدمة المؤتمرات من داخل القوة الدائمة للمنظمة . غير أنه ريثما ترد التفاصيل النهائية لمواعيد وأماكن الأنشطة التحضيرية للمؤتمرات الخاصة في سياق ما تبقى من خطة المؤتمرات ، سيظل النطاق الفعلي لاستيعاب التكاليف المتعلقة بهذا الأمر قيد الاستعراض .

الحواشي

- (١) بناء على ذلك ، قامت حكومة ألمانيا ، التي كانت قد عرضت استضافة المؤتمر في برلين ، بسحب عرضها .
- (٢) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة السادسة والأربعون ، الملحق رقم ٢٩ (A/46/29 و Corr.1) .



المرفق

خلاصة بيانات الاشار المالية التي قدمت خلال الدورة الحادية والأربعين  
للجمعية العامة والتي تتضمن تكاليف خدمة المؤتمرات المتعلقة  
بالمؤتمرات الخاصة لعام ١٩٩٣

الجزء الاول - مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمحيط الهندي  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الوشائق

الرمز	الموضوع	خدمة الاجتماعات	وشائق ما قبل الدورة	وشائق ما بعد الدورة	المحاضر الموجزة	الخدمات العامة	المجموع
A/C.5/46/40	اللجنة المختصة للمحيط الهندي نيويورك	٥٠,٢	١٢,٥	١٨,٨	٢٥,٤	١٦٦,٦	٢٨٣,٥
٥٧٠,١	مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمحيط الهندي كولومبو ، سري لانكا	١٢٧,٢	١١٧,٥	١٥٤,٢	١٧١,٢	---	٨٥٢,٦

الجزء الثاني - مؤتمر الأمم المتحدة/المنظمة البحرية الدولية للمفوضين  
بشان مشروع اتفاقية الامتيازات والرهون البحرية  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الوشائق

الرمز	الموضوع	خدمة الاجتماعات	وشائق ما قبل الدورة	وشائق ما بعد الدورة	المحاضر الموجزة	الخدمات العامة	المجموع
A/C.5/46/66	مؤتمر الأمم المتحدة/المنظمة البحرية الدولية للمفوضين بشأن مشروع اتفاقية الامتيازات والرهون البحرية	٦٤٢,٠	٣٦١,٠	١٧٦,٠	١٧٩,٠	٨٠,٠	١ ٤٣٩,٠

## الجزء الثالث - المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان

تكاليف خدمة المؤتمرات (بـدولارات الولايات المتحدة)	الجلسات اليومية	عدد الملفات			المدة (أيام العمل)	التاريخ	الموقع	
		الجلسات	وفاثق ما بعد الدورة	وفاثق الدورة	وفاثق ما قبل الدورة			
٧٩٢ ٠٠٠	٤	٦	٧٠	٢٠٠	٢٠٠	١٠	جنيف	اللجنة التحضيرية <sup>(١)</sup> (الدورة الثانية)
٦٧٢ ٠٠٠	٤	٦	٧٠	١٥٠	١٥٠	١٠	جنيف	اللجنة التحضيرية (الدورة الثالثة)
٦٣٦ ٠٠٠	٤	٦	٢٢	١٠٠	١٥٠	١٠	جنيف	اللجنة التحضيرية (الدورة الرابعة)
<b>الاجتماعات الاقليمية</b>								
اللجنة الاقتصادية لامريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبس								
١٢٢ ٠٠٠	٢	٢ ص ٦ ن	٢٠	٥٠	١٠٠	٥	سانتياغو	١٩٩٢
١٢٢ ٠٠٠	٢	٢ ع ٦ ن	٢٠	٥٠	١٠٠	٥	اديس ابابا	١٩٩٢
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لاسيا والمحيط الهادئ								
٢٠٨ ٠٠٠	٢	٤ ر ص ٦ ن	٢٠	٥٠	١٠٠	٥	بانكوك	١٩٩٢
١٢٠ ٠٠٠	٢	٢ ص ٦ ن	٢٠	٥٠	١٠٠	٥	جنيف	١٩٩٢
٤٩ ٣٠٠	٢	٦	١٠	-	-	٢	جنيف <sup>(ب)</sup>	١٩٩٢
١ ٣٢٧ ١٠٠	٦	٦	١٥٠	٤٠٠	٥٠٠	١٠	جنيف <sup>(ب)</sup>	١٩٩٢
٤ ٠٤٩ ٤٠٠	المجموع							

- (١) نُفذت الدورة الاولى للجنة التحضيرية في جنيف في الفترة من ٩ الى ١٣ ايلول/سبتمبر ١٩٩١ .  
(ب) تستند تقديرات التكاليف الى جنيف .

-----